

## GALDESORTA BETETZEKO ARAUAK

Informazio-unitatea **ENPRESA** da. Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Historiko bakoitzeko informazioa xehatuta eskatzen da, bertan aktibitate ekonomikoak izanez gero.

Eskatzen diren datuak hauek dira:

- **Pertsonal landuna:** Barne izango dira bai soldatuko langileak (finko eta behin-behinekoak), bai ez-soldatukoak (autonomoak); hiru hilekoan batez beste zenbat diren landunak adierazi behar da.

- **Egindako salmentak:** Enpresak Euskal Autonomi Erkidegoan dituen establezimendu orotan egindako salmenten guztizko balioa (BEZik gabe). Egokia bada, egindako zerbitzu jakin batzuen kobrantza ere izango du barne, esate baterako, kontsumoko ondasunen konponketa, gauzak etxean instalatzea, garraioa, etab.

- **Epekako salmentak** formalizatu behar diren hiru hilekoan idatziko dira, eskurako balioan.

Galdeketa bete ondoren, aurrez frankeatutako gutunazalean sartu eta bidali.

## NORMAS PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL CUESTIONARIO

La unidad de información es la **EMPRESA**, la cual facilitará la información requerida desglosada para cada uno de los Territorios Históricos de la Comunidad Autónoma de Euskadi en los que desarrolle actividad económica.

Los datos que se solicitan son:

- **Personal ocupado:** Se incluirá tanto el personal asalariado (fijo y eventual) como el no asalariado (autónomos), indicando la media de personas ocupadas en el trimestre.

- **Ventas realizadas:** Valor total de los ingresos por ventas (excluyendo IVA) realizadas por la empresa en el conjunto de establecimientos de que dispone. Si procede, incluirá el cobro de ciertos servicios prestados, como la reparación de bienes de consumo, instalación a domicilio, transporte, etc.

- **Las ventas a plazos** se contabilizan en el trimestre correspondiente a su formalización, por su valor al contado.

Una vez cumplimentado el cuestionario, utilice el sobre prefranqueado que se le facilita y envíelo.

Galdesorta hau beteta lortuko ditugun datuak "Zerbitzuen Gaietako Koiuntura-Indizea" egiteko erabiliko dira eta datu horiek tratatzeko, fitxategi automatizatu batean sartuko dira. Estatistika-eragiketa hori 132903 zenbakiarekin arautzen du oinarrian dagoen Euskal Estatistika Planaren Legeak.

**EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ESTADISTIKA 4/1986 LEGEAREN ARABERA:**

- 9tik 16ra bitarteko artikulua: behartuta zaude eskatzen zaizun estatistika-informazioa ematera.

- 19tik 23ra bitarteko artikulua: emandako datu guztiak estatistika-sekretupean babestuko dira.

Nahi izanez gero, datuetara heltzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubideak erabil ditzakezu Eustaten Zuzendaritza Nagusian: Donostia-San Sebastian kalea, 1. 01010 Vitoria-Gasteiz

Los datos obtenidos mediante este cuestionario se utilizarán para el "Índice Coyuntural de Servicios", operación estadística regulada con el número 132903 en la Ley vigente que regula el Plan Vasco de Estadística, y a tal fin, se incorporarán a un fichero automatizado para su tratamiento.

**LEY 4/1986 DE ESTADÍSTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI:**

- Artículos 9 al 16: V.d. está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere.

- Artículos 19 al 23: todos los datos suministrados quedan amparados por el secreto estadístico.

Si lo desea, tiene la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación y cancelación ante la Dirección General de Eustat, C/Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.



**EDOZEIN ARGIBIDE NAHI IZANEZ GERO, ZUEN ESANETARA GAUDE:**  
PARA CUALQUIER CONSULTA ESTAMOS A SU DISPOSICIÓN EN:

**web:** [www.eustat.es](http://www.eustat.es)

**tfnoa/tfno.:** 900 840 530 / 945 01 75 04

**e-mail:** [koiuntura@eustat.es](mailto:koiuntura@eustat.es)

**faxa/fax:** 945 01 75 01

**Helbidea/Dirección:** Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 VITORIA-GASTEIZ

**EUSTATEK ZURE LAGUNTZA ESKERTZEN DIZU**  
EUSTAT AGRADECE SU COLABORACION



EUSKAL ESTADISTIKA ERAKUNDEA / INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA

## ZGK - ZERBITZUEN GAIETAKO KOIUNTURA-INDIZEA ICS - ÍNDICE COYUNTURAL DE SERVICIOS

Galdesorta web bidez egiteko / Para realizar la encuesta vía web:

[www.eustat.es/ics](http://www.eustat.es/ics)

Erabiltzailea  
Usuario

Pasahitza  
Password

JESN  
CNAE

ENPRESA KOD.  
CÓD. EMPRESA

ESKATUTAKO INFORMAZIOA HONI DAGOKIO :  
LA INFORMACIÓN SOLICITADA CORRESPONDE AL :

LURRALDE HISTORIKOA TERRITORIO HISTÓRICO	PERTSONAL LANDUNA / PERSONAL OCUPADO <i>Hiruhilebeteko batezbestekoa</i> Media trimestral	HIRUHILEKOAN EGINDAKO SALMENTAK VENTAS REALIZADAS EN EL TRIMESTRE <i>(BEZik gabe)</i> / (sin IVA)
ARABA / ALAVA (01)	_____	_____
BIZKAIA (48)	_____	_____
GIPUZKOA (20)	_____	_____
<b>GUZTIRA / TOTAL</b>	_____	_____

OHARRAK / OBSERVACIONES :

HARREMANETARAKO PERTSONA / PERSONA DE CONTACTO:

**Izen-abizenak** / Nombre y Apellidos: .....

**Kargua** / Cargo: ..... **e-mail:** .....

**Helbidea** / Dirección: ..... **PK / CP:** .....

**Udalerría** / Municipio: ..... **LH / TH:** ..... ..... .....

Erakunde Autonomiaduna  
Organismo Autónomo del



I.F.Z./N.I.F.: Q 5150002 C

**Enpresaren izena / Nombre de la empresa**